



# **BOLLETTINO**

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0325

Giovedì 23.05.2013

## **COMUNICATO DELLA SALA STAMPA: UDIENZA AL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI EL SALVADOR**

COMUNICATO DELLA SALA STAMPA: UDIENZA AL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI EL SALVADOR

- TESTO IN LINGUA ORIGINALE
- TRADUZIONE IN LINGUA SPAGNOLA
- TESTO IN LINGUA ORIGINALE

Stamani, 23 maggio 2013, nel Palazzo Apostolico Vaticano, il Presidente della Repubblica di El Salvador, S.E. il Sig. Carlos Mauricio Funes Cartagena, è stato ricevuto in Udienza da Sua Santità Francesco. Successivamente, si è incontrato con Sua Eminenza il Cardinale Tarcisio Bertone, Segretario di Stato, accompagnato da S.E. Mons. Dominique Mamberti, Segretario per i Rapporti con gli Stati. Durante i cordiali colloqui, è stata espressa soddisfazione per le buone relazioni esistenti fra la Santa Sede e lo Stato salvadoregno. In particolare, ci si è soffermati sulla figura del Servo di Dio Mons. Óscar Arnulfo Romero y Galdámez, già Arcivescovo di San Salvador, e sull'importanza della sua testimonianza per l'intera Nazione.

Si è apprezzato il contributo che la Chiesa offre per la riconciliazione e per il consolidamento della pace, come pure nei settori della carità, dell'educazione, dello sradicamento della povertà e della criminalità organizzata. Si sono anche toccati alcuni temi etici quali la difesa della vita umana, del matrimonio e della famiglia.

[00740-01.01] [Testo originale: Italiano]

- TRADUZIONE IN LINGUA SPAGNOLA

Esta mañana, 23 de mayo de 2013, en el Palacio Apostólico Vaticano, el Presidente de la República de El Salvador, Sig. Carlos Mauricio Funes Cartagena, ha sido recibido en audiencia por Su Santidad Francisco y, sucesivamente, se ha encontrado con Su Eminencia el cardenal Tarcisio Bertone, Secretario de Estado, a quien acompañaba Su Excelencia el arzobispo Dominique Mamberti, Secretario para las Relaciones con los Estados. Las conversaciones han transcurrido en un clima de cordialidad y durante ellas se ha expresado la satisfacción por las buenas relaciones entre la Santa Sede y el Estado salvadoreño. Se ha hablado, en particular, de la figura del Siervo de Dios, monseñor Óscar Arnulfo Romero y Galdámez, que fue arzobispo de San Salvador, y

sobre la importancia de su testimonio para la entera Nación.

También se ha manifestado aprecio por la contribución que la Iglesia ofrece para la reconciliación y la consolidación de la paz, al igual que en los sectores de la caridad, la educación, la erradicación de la pobreza y de la criminalidad organizada. Asimismo, se han abordado algunos temas de carácter ético como la defensa de la vida humana, del matrimonio y de la familia.

[00740-04.01] [Texto original: Italiano - *Traducción no oficial*]

[B0325-XX.02]

---